

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

19 JUNI 1975.

### WETSONTWERP

betreffende het toezicht op voedingsmiddelen  
en andere produkten.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER NAMECHE.

#### Opschrift.

Het opschrift vervangen door wat volgt :

« *Wetsvoorstel betreffende de bescherming van de verbruiker op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten* ».

#### VERANTWOORDING.

Het voorgestelde opschrift onderstreept het essentiële doel van het ontwerp dat erin moet bestaan de verbruiker een reële bescherming te geven en dat het niet strikt mag beperkt blijven tot de bijzondere aspecten van de volksgezondheid.

#### Artikel 1.

Het 3° vervangen door wat volgt :

« 3° Handel of in de handel brengen :

» *Fabricage, bereiding, vervoer, invoer, uitvoer, conditionering, stockage in grote of kleine hoeveelheden, uitstalling in verkoopslokalen, te koop aanbieden, te koop stellen, verkoop, onder kosteloze of bezwarende titel afstaan, distributie, afzet en reclame* ».

#### VERANTWOORDING.

Zodra men aanvaardt dat het ontwerp de bescherming van de verbruiker beoogt, is het noodzakelijk beter te preciseren wat onder het begrip handel of in de handel brengen wordt verstaan.

#### Art. 2.

Het eerste en het tweede lid vervangen door wat volgt :

« *De Koning heeft de macht om elke verordenende maat-*

Zie :

563 (1974-1975) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

## Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

19 JUIN 1975.

### PROJET DE LOI

relatif au contrôle des denrées alimentaires  
et autres produits.

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. NAMECHE.

#### Intitulé.

Remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« *Projet de loi relatif à la protection des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits* ».

#### JUSTIFICATION.

Le titre proposé souligne que le but essentiel du projet doit être d'assurer une réelle protection du consommateur et ne doit pas se cantonner strictement à des aspects propres à la santé publique.

#### Article 1.

Remplacer le 3° par ce qui suit :

3° Commerce ou mise dans le commerce :

» *La fabrication, la préparation, le transport, l'importation, l'exportation, le conditionnement, la détention en gros ou en détail, l'exposition dans les lieux de vente, l'offre en vente, la mise en vente, la vente, la cession à titre onéreux ou gratuit, la distribution, le débit et la publicité* ».

#### JUSTIFICATION.

Dès l'instant où on accepte que le projet vise la protection du consommateur, il y a lieu de mieux préciser ce qui est couvert par la notion commerce ou mise dans le commerce.

#### Art. 2.

Remplacer les deux premiers alinéas par ce qui suit :

« *Le Roi a le pouvoir de prendre toute réglementation*

Voir :

563 (1974-1975) :

— N° 1 : Projet de loi.

regel betreffende de handel in voedingsmiddelen of andere produkten te nemen met het doel :

» 1° de hygiëne en de volksgezondheid te beschermen;  
 » 2° de verbruiker te beschermen tegen elk bedrog in verband met de oorsprong, de aard en de identiteit van het verkochte produkt, evenals tegen elke vervalsing of poging tot vervalsing;

» 3° de verbruiker volledig en objectief in te lichten over oorsprong, aard, kwantiteit en/of samenstelling en karakteristieken van de in deze wet bedoelde voedingsmiddelen en andere produkten.

» Die bevoegdheid impliceert de mogelijkheid om met name de samenstelling van de voedingsmiddelen vast te stellen en de overeenkomstige benamingen ervan te bepalen, de wijze van fabricage of bereiding van de voedingsmiddelen en andere produkten die voor de handel of de uitvoer bestemd zijn, te reglementeren.

» Die bevoegdheid omvat tevens de mogelijkheid de benamingen van oorsprong evenals de benamingen, etiketten, aanduidingen op de verpakking, reclame evenals elke verpakkingswijze te reglementeren ten einde elke mogelijkheid, elke bedoeling van bedrog betreffende aard, oorsprong, herkomst, samenstelling, wijze van fabricage, datum van fabricage, vervaldatum, reële kwaliteit en kwantiteit uit te sluiten, zelfs als die vermeldingen als merk werden geregistreerd.

» Die bevoegdheid maakt het tevens mogelijk elke benaming of elke buitenlandse vermelding voor de objectieve informatie van de verbruiker te verbieden. »

#### VERANTWOORDING.

Een wet geldt voor de toekomst. Het lijkt dat de uitvoerende macht zich vrijwillig beperkt tot de voedingsmiddelen. Het amendement strekt er tevens toe de « andere produkten » te reglementeren.

Zodoende zal de uitvoerende macht een ruime waaier van mogelijkheden hebben en zal zij aldus elke innovatie in de toekomst kunnen opvangen en elke wens van de verbruikers kunnen inwilligen wanneer zulks nodig is.

Bovendien zijn de woorden « regels voor de etikettering » veel te beperkt. Daarom geven wij de voorkeur aan een duidelijker uitleg zoals die in het nieuwe lid voorkomt.

Met het oog op een reglementering ter bescherming van de verbruiker op alle gebied zijn wij van oordeel dat de benamingen van oorsprong eveneens in het kader van deze wet moeten worden gereguleerd.

Indien deze laatste op het eerste gezicht een bescherming van de belangen van de producenten op het oog heeft, blijkt uiteindelijk dat de benaming van oorsprong voor de verbruiker een waarborglabel berekent voor de oorsprong en de kwaliteit van het in de handel gebrachte produkt.

#### Art. 3.

De eerste regel wijzigen als volgt : « De Koning kan daarenboven : ».

#### VERANTWOORDING.

Het is overbodig deze precisering te herhalen aangezien zij luidens de tekst van het geamendeerde artikel 2 onder de algemene bevoegdheid van de Koning valt.

#### Art. 6.

Paragraaf 1 wijzigen als volgt : « Met het doel bedrog of vervalsing op dit gebied te voorkomen kan de Koning : ».

#### Art. 7.

1. — Paragraaf 1 wijzigen als volgt : « De Koning kan iedere vorm van reclame regelen of verbieden betreffende : ».

relative au commerce des denrées alimentaires et autres produits, dans le but de :

» 1° protéger l'hygiène et la santé publique;

» 2° protéger les consommateurs contre toute tromperie quant à l'origine, la nature et l'identité de la chose vendue, ainsi que contre toute falsification ou tentative de falsification;

» 3° informer complètement et objectivement les consommateurs sur l'origine, la nature, la quantité et/ou la composition et les caractéristiques des denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi.

» Ce pouvoir implique la possibilité de déterminer notamment la composition des denrées alimentaires et d'en arrêter les dénominations correspondantes, de réglementer le mode de fabrication ou de préparation des denrées alimentaires et autres produits destinés au commerce ou à l'exportation.

» Il comprend également la possibilité de réglementer les appellations d'origine, ainsi que les dénominations, vignettes, indications sur l'emballage, la publicité ainsi que tout mode de présentation, afin d'exclure toute possibilité, toute intention de tromperie quant à la nature, l'origine, la provenance, la composition, le mode de fabrication, la date de fabrication, la date de péremption, la qualité et les quantités réelles, même si ces mentions ont été enregistrées comme marques.

» Ce pouvoir permet en outre d'interdire toute dénomination ou toute mention étrangère à l'information objective du consommateur. »

#### JUSTIFICATION.

Une loi dispose pour l'avenir. Il semble que le pouvoir exécutif se soit volontairement limité aux denrées alimentaires. L'amendement tend également à réglementer les « autres produits ».

Le pouvoir exécutif aura de la sorte un large éventail de possibilités et pourra ainsi faire face à toute innovation dans le futur et répondre à toute demande des consommateurs, lorsque le besoin s'en fera sentir.

En outre, les termes « règles d'étiquetage » sont trop restreints. C'est pourquoi, nous préférons une explicitation plus claire telle que celle qui figure au nouvel alinéa.

Dans l'optique d'une réglementation en vue de la protection du consommateur sur tous les plans, nous estimons que les appellations d'origine doivent également être réglementées dans le cadre de la présente loi.

Si celles-ci peuvent apparaître à première vue comme une protection des intérêts des producteurs, il appert qu'en définitive, l'appellation d'origine constitue pour le consommateur un label de garantie quant à l'origine et la qualité du produit mis dans le commerce.

#### Art. 3.

A la première ligne, supprimer les mots « Dans l'intérêt de la santé publique, ».

#### JUSTIFICATION.

Il est superflu de reprendre cette précision attendu que, selon le libellé de l'article 2 amendé, elle rentre dans le pouvoir général du Roi.

#### Art. 6.

Au § 1, première ligne, supprimer les mots « dans l'intérêt de la santé publique ou ».

#### Art. 7.

1. — Au § 1, première ligne, supprimer les mots « dans l'intérêt de la santé publique, ».

2. — In § 3, op de eerste en de tweede regel, de woorden

« Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning »

vervangen door de woorden

« De Koning kan ».

VERANTWOORDING.

Het is niet nodig beroep te doen op de Hoge Gezondheidsraad om sanitaire maatregelen te treffen die soms dringend nodig zijn en die over het algemeen meer een kwestie zijn van opportuniteit dan van verantwoordelijkheid van de uitvoerende macht.

Art. 8.

Op de eerste regel de woorden

« In het belang van de volksgezondheid kan de Koning »

vervangen door de woorden

« De Koning kan ».

Art. 10.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

Dit artikel is overbodig en gevaarlijk.

Wanneer een produkt niet meer kan worden gebruikt voor de voeding, is het geen voedingsmiddel meer in de zin van de bepaling van het ontwerp.

Op grond van de in dit artikel voorkomende bepaling zou men kunnen denken dat een produkt dat niet meer voor voedingsdoeleinden vatbaar is, verder zou kunnen verkocht worden wanneer de handel erin niet bij een koninklijk besluit wordt verboden.

Mocht blijken dat in dit verband een reglementering moet worden uitgevaardigd, dan zou dit moeten gebeuren in het kader van de wet betreffende de gevaarlijke voorwerpen of produkten.

Art. 20.

Paragraaf 3 weglaten.

VERANTWOORDING.

Het ontwerp is een ontwerp van kaderwet, hetwelk voor iedere sector en ieder bijzonder geval koninklijke uitvoeringsbesluiten zal vergen.

Het vraagstuk van de boter, margarine, bereide vetten en andere eetbare vetten krijgt een oplossing in het raam van het ontwerp n° 462/1 waarvan het bestaan nog altijd gerechtvaardigd is en waaraan bovendien het voordeel verbonden is dat het voor de nabije toekomst een geschikte reglementering voor de betrokken sector biedt.

Art. 24bis (nieuw).

Een artikel 24bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 24bis. — De bepalingen, waarin voorzien is bij hoofdstuk I en artikel 82 van de wet van 14 juli 1971 op de handelspraktijken, zijn niet toepasselijk op de bij deze wet bedoelde materies ».

VERANTWOORDING.

Dit artikel stelt dat de bepalingen van de wet van 14 juli 1971 op de handelspraktijken niet van toepassing zijn op de bij deze wet bedoelde materies.

De wet van 14 juli 1971 heeft immers de reglementering van een aantal handelspraktijken op het oog. Het gebied waarop die wet betrekking heeft is dus van louter economische aard.

In dit wetsontwerp worden de waren bedoeld die voor de menselijke voeding bestemd zijn, alsmede de gebruiksartikelen en -voorwerpen die de gezondheid van de consument kunnen beïnvloeden. Het wil die gezondheid beschermen tegen alle initiatieven die haar schade kunnen berokkenen.

2. — Au § 3, première et deuxième lignes, supprimer les mots « sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, ».

JUSTIFICATION.

Il n'est pas nécessaire de recourir au Conseil supérieur d'Hygiène pour prendre des mesures d'ordre sanitaire qui peuvent parfois réclamer l'urgence et qui, en général, relèvent davantage de l'opportunité et de la responsabilité du pouvoir exécutif.

Art. 8.

A la première ligne, supprimer les mots « Dans l'intérêt de la santé publique, ».

Art. 10.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

Cet article est superflu et dangereux.

Lorsqu'un produit n'est plus susceptible d'être utilisé à des fins alimentaires, il n'est plus une denrée alimentaire au sens de la définition du projet.

La disposition figurant à cet article peut permettre de croire qu'un produit impropre à l'utilisation à des fins alimentaires, pourrait continuer à être mis en vente en l'absence d'un arrêté royal interdisant son commerce.

S'il apparaissait qu'une réglementation doive être prise à ce sujet, elle devrait l'être dans le cadre de la loi concernant les objets ou produits dangereux.

Art. 20.

Supprimer le § 3.

JUSTIFICATION.

Le projet est un projet de loi cadre qui nécessitera, pour chacun des secteurs et chacun des cas particuliers, des arrêtés royaux d'exécution.

Le problème relatif aux beurres, margarines, graisses préparées et autres matières grasses comestibles, est réglé dans le cadre du projet n° 462/1, qui conserve toute sa raison d'être et offre l'avantage de fournir, dans un avenir rapproché, une réglementation adéquate dans le secteur concerné.

Art. 24bis (nouveau).

Insérer un article 24bis (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 24bis. — Les dispositions prévues au chapitre I et à l'article 82 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce ne sont pas applicables aux domaines visés par la présente loi ».

JUSTIFICATION.

Cet article prévoit que les dispositions de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce ne s'appliquent pas aux domaines visés par la présente loi.

En effet, la loi du 14 juillet 1971 a pour but de réglementer un certain nombre de pratiques commerciales. Le domaine régi par cette loi est donc à caractère purement économique.

Le projet de loi vise les denrées destinées à l'alimentation humaine ainsi que les produits et objets usuels qui peuvent avoir une influence sur la santé du consommateur. Il a pour but de protéger celle-ci contre toutes les initiatives qui pourraient lui être préjudiciables.

Er valt op te merken dat de voedingsmiddelen b.v. erg verschillen van de andere verhandelbare produkten in het algemeen.

De heilzame werking, de samenstelling, de toestand en het dagelijkse gebruik ervan beïnvloeden immers rechtstreeks de gezondheid van de consument. Het verhinderen van bedrog en vervalsing van voedingsmiddelen is niets anders dan een onmiddellijk uitvloeisel van dat sanitaire aspect. Namaak, nabootsing en vervalsing bederven de zuiverheid en de voedingswaarde van de voedingsmiddelen. Het aanmoedigen van de eerlijkheid bij de desbetreffende handelstransacties voorkomt bedrog en vervalsing.

Voedingsmiddelen zijn doorgaans biologische produkten die nog leven of geleefd hebben. Die natuurlijke oorsprong « was » tot op zekere hoogte een waarborg voor de onschadelijkheid ervan.

De mens is thans bij machte in te grijpen in de fysiologie van planten en dieren en ze te wijzigen om de produktie op te drijven. Men behoort er derhalve voor te waken dat die plantaardige en dierlijke produkten niet schadelijk worden en dat zij hun normale samenstelling bewaren.

De vooruitgang en de nieuwigheden van de moderne technieken op het stuk van de voedingsmiddelen mogen de voedingswaarde ervan niet aantasten en evenmin gebruik maken van ongewenste of schadelijke ingrediënten of toevoegsels.

Die diverse aspecten tonen aan dat één enkele overheid die voor de toepassing van de bij deze wet bedoelde materies aansprakelijk wordt gesteld, bij machte moet zijn de evolutie van de technieken op het gebied van voedingsmiddelen, gebruiksartikelen en dito voorwerpen die de consument worden aangeboden te volgen, te reglementeren en te controleren.

Die taak kan niet worden volbracht door de overheden wier bevoegdheden en oogmerken er in de eerste plaats noodzakelijkerwijze op gericht zijn de economische belangen van de industriëlen, voortbrengers en handelaars te dienen, welke doeleinden niet altijd met de bescherming van de consument te verzoenen zijn.

#### Art. 24ter (nieuw).

Een artikel 24ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 24ter. — Artikel 11 van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

» De bepalingen van artikel 3, § 1, 1<sup>o</sup>, die de Koning machtigen de voorwaarden te bepalen inzake samenstelling, bewaring, vervoer, behandeling, vervaardiging, bereiding, opslag, kwaliteit, hoeveelheid, oorsprong, herkomst, sortering, verpakking, presentatie, conditionering en reclame waaraan de bij deze wet bedoelde produkten moeten voldoen om te worden in de handel gebracht, verworven, aangeboden, ten verkoop tentoongesteld, in bezit gehouden, bereid, vervoerd, verkocht, geleverd, onder kosteloze of bezwarende titel afgegaan, ingevoerd, uitgevoerd of doorgevoerd, zijn niet toepasselijk op de voedingswaren en andere produkten, bedoeld bij de wet betreffende de controle op de voedingswaren en andere produkten. »

#### VERANTWOORDING.

Dit artikel bepaalt dat de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten niet van toepassing is op de bij deze wet bedoelde materies. Hierbij kan op dezelfde wijze worden geargumenteed als voor de wet van 14 juli 1971, aangezien die wet tot doel heeft tegelijkertijd de voortbrengers, kwekers, vissers en verdelers te behoeden voor praktijken die de mededinging scheef trekken en de consumenten tegen bedrog en vervalsingen te beschermen.

De wet van 28 maart 1975 voorziet in dezelfde mogelijkheden als die welke in het wetsontwerp worden bepaald betreffende de samenstelling van de voedingsmiddelen, zoals de melkprodukten en eiderivaten, de verpakkingen, alsmede de bevoegdheid om bepaalde voorwaarden te stellen waaraan de personen die met de voedingsmiddelen in aanraking komen moeten voldoen. Het is dus wenselijk dat één enkele en dezelfde wet alle nodige bevoegdheden bevat om in te grijpen op het gebied van de voedingswaren, de gebruiksartikelen en -voorwerpen, ten einde de consument beter te beschermen.

Il y a lieu de constater que les denrées alimentaires, par exemple, se différencient nettement des autres produits commerciabiles en général.

En effet, leur salubrité, leur composition, leur constitution et leur emploi quotidien interfèrent directement sur la santé des consommateurs. Empêcher la tromperie et la falsification des denrées alimentaires n'est qu'un corollaire immédiat de cet aspect sanitaire. La contrefaçon, l'imitation et la falsification altèrent la pureté et la valeur nutritive des denrées alimentaires. Promouvoir la loyauté des transactions commerciales en la matière revient à empêcher les tromperies et les falsifications.

Les denrées alimentaires sont en général des produits biologiques vivants ou ayant vécu. Cette origine naturelle « était » en quelque sorte une garantie d'innocuité.

Actuellement, l'homme est à même d'intervenir et de modifier la physiologie des plantes et des animaux en vue d'intensifier la production. Il convient, dès lors, de veiller à ce que ces produits végétaux et animaux ne deviennent pas nuisibles et demeurent de composition normale.

La technologie moderne qui progresse et innove toujours en matière de denrées alimentaires, ne peut porter atteinte à leur valeur nutritive, ni user d'ingrédients ou additifs indésirables ou nuisibles.

Ces divers aspects démontrent qu'une seule autorité rendue responsable pour faire appliquer les domaines visés par la présente loi doit être en mesure de suivre, réglementer et contrôler l'évolution de la technologie des denrées alimentaires et également des produits et objets usuels mis à la disposition des consommateurs.

Cette mission ne peut être assumée par les autorités dont les attributions et buts tendent, en premier lieu et nécessairement, à promouvoir les intérêts économiques des industriels, producteurs et commerçants, objectifs qui ne sont pas toujours conciliables avec la protection du consommateur.

#### Art. 24ter (nouveau).

Insérer un article 24ter (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 24ter. — L'article 11 de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime est complété par un deuxième alinéa ainsi rédigé :

» Les dispositions de l'article 3, § 1, 1<sup>o</sup>, autorisant le Roi à déterminer les conditions de composition, de conservation, de transport, de manipulation, de fabrication, de préparation, de stockage, de qualité, de quantité, d'origine, de provenance, d'emballage, de présentation, de conditionnement et de publicité auxquelles les produits visés par la présente loi doivent satisfaire pour être mis dans le commerce, acquis, offerts, exposés en vente, détenus, préparés, transportés, vendus, livrés, cédés à titre onéreux ou gratuit, importés, exportés, ne sont pas applicables aux denrées alimentaires et autres produits visés dans la loi relative au contrôle des denrées alimentaires et autres produits. »

#### JUSTIFICATION.

Cet article prévoit que la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture et de l'horticulture et de la pêche maritime ne s'applique pas aux domaines visés par la présente loi. Les mêmes arguments que pour la loi du 14 juillet 1971 peuvent être développés, étant donné que cette loi a pour but de protéger simultanément les producteurs, éleveurs, pêcheurs, distributeurs, contre les procédés faussant la concurrence et les consommateurs contre les tromperies et les falsifications.

La loi du 28 mars 1975 prévoit les mêmes possibilités que celles qui sont fixées dans ce projet de loi en ce qui concerne la composition des denrées alimentaires telles que les produits laitiers et produits dérivés des œufs, les emballages ainsi que le pouvoir de prévoir certaines conditions auxquelles doivent satisfaire les personnes en contact avec les denrées alimentaires. Il importe donc qu'une seule et même loi puisse disposer de toutes les compétences voulues dans le domaine des denrées alimentaires, des produits et objets usuels afin d'assurer une meilleure protection du consommateur.

L. NAMECHE.

F. HUBIN.